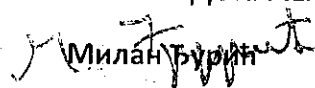


РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА
ГРАД НОВИ САД
ГРАДСКО ВЕЋЕ
Број: 6-3/2021-324-II
Дана: 15. децембра 2021. године
НОВИ САД

**ПРЕДСЕДНИЦИ
СКУПШТИНЕ ГРАДА НОВОГ САДА**

На основу члана 142. Пословника Скупштине Града Новог Сада, упућује Вам се Предлог решења о давању сагласности на Програм рада „Новосадског позоришта – Ujvideki Szinhaz“, Нови Сад за 2022. годину, са Рефератом и Закључком Градског већа Града Новог Сада, број: 6-3/2021-324-II од 15. децембра 2021. године, с молбом да се Предлог решења о давању сагласности на Програм рада „Новосадског позоришта – Ujvideki Szinhaz“, Нови Сад за 2022. годину, уврсти у дневни ред седнице Скупштине Града Новог Сада и да Скупштина донесе Решење у предложеном тексту.

ЗАМЕНИК ГРАДОНАЧЕЛНИКА


Милан Бурин

На основу члана 67. тачка 1. Статута Града Новог Сада („Службени лист Града Новог Сада“, број 11/19), Градско веће Града Новог Сада, поводом разматрања Нацрта решења о давању сагласности на Програм рада „Новосадског позоришта - Újvidéki Színház“, Нови Сад за 2022. годину, на 104. седници одржаној 15. децембра 2021. године, доноси

ЗАКЉУЧАК

- I.** Утврђује се Предлог решења о давању сагласности на Програм рада „Новосадског позоришта - Újvidéki Színház“, Нови Сад за 2022. годину, који је Управни одбор „Новосадског позоришта - Újvidéki Színház“, Нови Сад, донео на 15/21 седници одржаној 13. децембра 2021. године.
- II.** На основу члана 142. Пословника Скупштине Града Новог Сада, доставља се председници Скупштине Града Новог Сада Предлог решења о давању сагласности на Програм рада „Новосадског позоришта - Újvidéki Színház“, Нови Сад за 2022. годину, и предлаже Скупштини Града Новог Сада да донесе ово решење у предложеном тексту.
- III.** За представника предлагача на седници Скупштине Града Новог Сада и њених радних тела одређује се Далибор Рожић, члан Градског већа Града Новог Сада, а за повереника Зорица Шијак, в.д. начелника Градске управе за културу.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА
ГРАД НОВИ САД
ГРАДСКО ВЕЋЕ ГРАДА НОВОГ САДА
Број: 6-3/2021-324-II
Дана: 15. децембра 2021. године
НОВИ САД

ЗАМЕНИК ГРАДОНАЧЕЛНИКА

Милан Ђурић

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АУТОНОМНА ПОКРАИНА ВОЈВОДИНА
ГРАД НОВИ САД
ГРАДСКА УПРАВА ЗА ПРОПИСЕ
Број: XVI-012-01/2021-803
14. децембар 2021. године
НОВИ САД

ГРАДСКО ВЕЋЕ
ГРАДА НОВОГ САДА

ПРЕДМЕТ: Мишљење на Нацрт решења о давању сагласности на Програм рада
„Новосадског позоришта - Ujvideki Szinhaz“, Нови Сад за 2022. годину

Градска управа за прописе размотрила је Нацрт решења о давању сагласности на Програм рада „Новосадског позоришта - Ujvideki Szinhaz“, Нови Сад за 2022. годину.

Градска управа за прописе нема примедби на Нацрт решења.



На основу члана 39. тачка 50. Статута Града Новог Сада („Службени лист Града Новог Сада“, број 11/19) и члана 20. став 1. алинеја трећа Одлуке о установама културе чији је оснивач Град Нови Сад („Службени лист Града Новог Сада“, бр. 11/10, 39/10, 50/10, 38/11, 52/13, 30/15, 44/16, 55/17, 12/19, 46/20 и 45/21), Скупштина Града Новог Сада на _____ седници одржаној _____ 2021. године, доноси

Р Е Ш Е Њ Е

О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ПРОГРАМ РАДА „НОВОСАДСКОГ ПОЗОРИШТА - ÚJVIDÉKI SZÍNHÁZ“, НОВИ САД ЗА 2022. ГОДИНУ

1. **ДАЈЕ СЕ** сагласност на Програм рада „Новосадског позоришта - Újvidéki Színház“, Нови Сад за 2022. годину, који је Управни одбор „Новосадског позоришта - Újvidéki Színház“, Нови Сад донео на 15/21 седници одржаној 13. децембра 2021. године.
2. Ово решење објавити у "Службеном листу Града Новог Сада".

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА
ГРАД НОВИ САД
СКУПШТИНА ГРАДА НОВОГ САДА
Број:
Дана:
НОВИ САД

ПРЕДСЕДНИЦА
msc Јелена Маринковић Радомировић

РЕФЕРАТ

Правни основ за доношење Решења о давању сагласности на Програм рада "Новосадског позоришта - Újvidéki Színház", Нови Сад за 2022. годину, садржан је у члану 39. тачка 50. Статута Града Новог Сада ("Службени лист Града Новог Сада", број 11/19) и члану 20. став 1. алинеја трећа Одлуке о установама културе чији је оснивач Град Нови Сад ("Службени лист Града Новог Сада", бр. 11/10, 39/10, 50/10, 38/11, 52/13, 30/15, 44/16, 55/17, 12/19, 46/20 и 45/21), којима је уређено да, ради обезбеђивања заштите општег интереса у установама културе чији је оснивач Град Нови Сад, Скупштина Града Новог Сада даје сагласност на годишњи програм рада ових установа.

"Новосадско позориште - Újvidéki Színház", Нови Сад, установа културе чији је оснивач Град Нови Сад, доставило је Градској управи за културу:

- Програм рада "Новосадског позоришта - Újvidéki Színház", Нови Сад за 2022. годину и
- Одлуку Управног одбора Установе са 15/21 седнице одржане 13. децембра 2021. године.

Планирани редовни трошкови за пословање установе садржани су у делу II Финансијски план установе:

II ФИНАНСИЈСКИ ПЛАН УСТАНОВЕ

1. ПЛАНИРАНИ РЕДОВНИ ТРОШКОВИ ЗА ПОСЛОВАЊЕ УСТАНОВЕ

Плате, додаци и накнаде запослених (зараде) су планирани у износу од 44.223.869,00 динара и припадајући социјални доприноси на терет послодавца у износу од 7.142.155,00 динара.

У оквиру осталих накнада запосленима планиране су: накнаде у натури (маркице за превоз и новогодишњи пакетићи за децу) у износу од 582.535,00 динара и накнаде трошкова за запослене (готовина) у износу од 1.583.493,00 динара, потом социјална давања запосленима (отпремнине и помоћи и друге помоћи запосленима) у укупном износу од 1.639.400,00 динара.

У оквиру награда запосленима и осталих посебних расхода планиране су јубиларне награде у износу од 1.534.524,00 динара.

За финансирање зарада особа са инвалидитетом у оквиру текућих трансфера осталим нивоима власти планирано је 600.000,00 динара

За порезе, обавезне таксе, казне, пенале и камате планирано је 85.000,00 динара, а за новчане казне и пенале по решењу судова износ од 50.000,00 динара.

У оквиру сталних трошкова, за провизије, енергетске услуге, комуналне услуге, услуге комуникације, трошкове осигурања и остале трошкове планирано је 10.435.480,00 динара

За чланове Управног и Надзорног одбора планиране су накнаде у износу од 430.000,00 динара.

2. ПЛАН ТЕКУЋЕГ ОДРЖАВАЊА И ОПРЕМЕ

У оквиру плана текућег одржавања објеката и опреме Позоришта, планирана су средства у буџету Града, и то:

- за одржавање и функционисање зграде (замена степеништа, врата и затварање галерије у дворишту, кречење) планиран је износ од **2.400.000,00 динара** и
- за одржавање опреме (сервис климе, рачунарске опреме, возила, електронске и остале опреме, опреме за културу и ПП апарата) планирана су средства у износу од **1.539.800,00 динара**.

3. ПЛАНИРАНЕ ИНВЕСТИЦИОНЕ АКТИВНОСТИ

Новосадско позориште - Újvidéki Színház је планирало у 2022. године следеће издатке за инвестиционо одржавање и набавку опреме из буџета Града Новог Сада:

3.1 Зграде и грађевински објекти – за реконструкцију канализационе мреже, и пројектно планирање планирана су средства у износу од **2.220.000,00 динара**,

3.2 Машине и опрема - за административну опрему: набавку рачунара, скенера и ссд , планирана су средства у износу од **150.000,00 динара**, а за опрему за културу (расветна тела) планирана су средства у износу од **500.000,00 динара**,

3.3 Нематеријална имовина – за набавку антивирусних програма и софтвера за фискализацију планирана су средства у износу од **98.000,00 динара**.

4. ПОДАЦИ О УКУПНО ПЛАНИРАНИМ СРЕДСТВИМА УСТАНОВЕ

У наведеном програму планирани су укупни приходи "Новосадског позоришта - Újvidéki Színház", Нови Сад за 2022. годину, у износу од **126.714.447,00 динара**, од чега је из буџета Града Новог Сада планирано **110.002.041,00 динара**, који ће се користити за покриће следећих расхода:

Плате, додаци и накнаде запослених (зараде).....	44.223.869,00
Социјални доприноси на терет послодавца.....	7.142.155,00
Накнаде у натури.....	582.535,00
Социјална давања запосленима.....	1.639.400,00
Накнаде трошкова за запослене.....	1.583.493,00
Награде запосленима и остали посебни расходи.....	1.614.524,00
Стални трошкови.....	11.217.480,00
Трошкови путовања.....	1.597.000,00
Услуге по уговору.....	11.689.044,00
Специјализоване услуге.....	17.038.666,00
Текуће поправке и одржавање.....	3.939.800,00
Материјал.....	4.031.075,00
Трансфери осталим нивоима власти.....	600.000,00
Порези, обавезне таксе, казне, пенали и камате.....	85.000,00
Новчане казне и пенали по решењу судова.....	50.000,00
Зграде и грађевински објекти.....	2.220.000,00
Машине и опрема.....	650.000,00
Нематеријална имовина.....	98.000,00

III ПЛАНИРАНИ ПРОГРАМИ И АКТИВНОСТИ УСТАНОВЕ

1.1. ПРОСЛАВА ДАНА НОВОСАДСКОГ ПОЗОРИШТА - ÚJVIDÉKI SZÍNHÁZ И 21. ТАКМИЧЕЊЕ МАЂАРСКИХ ДРАМСКИХ ПИСАЦА ВОЈВОДИНЕ

Новосадско позориште - Újvidéki Színház", Нови Сад слави 27. јануара 2022. године слави своју 48. годину постојања. Дан Позоришта као и целу недељу, Новосадско позориште, се труди да обележи на изузетан начин.

Током свечане недеље ће гостовати пријатељске позоришне куће са њиховим представама.

Део те свечане недеље је свакако и 21. јубиларно Такмичење мађарских драмских писаца Војводине. Циљ овог пројекта је ширење значаја савремене драме, откривање младих талената као и жеља да освежимо сарадњу између позоришта и савремене литературе.

Прослава годишњице Новосадског позоришта и отварање путева нове војвођанске мађарске драме даће шансу новим, младим писцима да се испробају као драмски писци и драматурзи, што ће обогатити војвођански мађарски драмски корпус.

За реализацију овог програма планирана су средства у буџету Града Новог Сада у износу од **295.752,00 динара**.

1.2. ВИЛИЈАМ ШЕКСПИР: РИЧАРД III

Дејан Пројковски ће режирати класику која није често на репертоару у Србији. Његова режија ће бити означена фантастичном визуелношћу и јаким емоцијама.

Циљ овог програма је да се скрене пажња на то како функционишу политичке елите и историја, те да се у савременој форми обелодани и открије ово ремек дело светске књижевности.

За реализацију програма планирана су средства у буџету Града у износу од **5.155.452,00 динара**.

1.3. АНА ТЕРЕК: НЕВИДЉИВА ДЕЦА

Представа ће се бавити различитим судбинама деце која су невидљива не само за своје родитеље, већ и за окружење. Њихове приче не знамо, о њима нисмо слушали у Дневнику, нити смо их читали у новинама. Та деца су једноставно невидљива. Ана Терек покушава са разумевањем и емпатијом да отвори ту Пандорину кутију и учини невидљиво видљивим. Представу ће режирати редитељ Новосадског позоришта, Роберт Ленард.

За реализацију овог програма планирана су средства у буџету Града Новог Сада у износу од **2.121.366,00 динара**.

1.4. ТУРАНДОТ – ТРЕШЊИН ЦВЕТ

Кренувши од представе „Турандот“, Новосадско позориште је још прошле године почело да улази у једну битну копродукцију која ће обележити годину Европске престонице културе у Новом Саду. Тај пројекат је добио име по јапанском симболу поновног рођења, по трешњином цвету.

Ова копродукција ће се састојати од јапанског, српског и мађарског дела, а тема је рођење Христово.

За реализацију овог програма планирана су средства у буџету Града Новог Сада у износу од **4.004.296,00** динара.

1.5. СИНЕРГИЈА - ПЕТИ МЕЂУНАРОДНИ ТЕАТАРСКИ ФЕСТИВАЛ МАЊИНСКИХ ЈЕЗИКА „SYNERGY #WTF”

Фестивал под насловом „SYNERGY #WTF“ је пројекат Града, а носилац пројекта јесте Новосадско позориште. Ова манифестација ће бити нова традиција у животу ове мултикултуралне средине - фестивал позоришта мањинских језика. Основа избора представа пре свега јесте квалитет, али и дефиниција по карти мањинских језика европске заједнице.

Фестивал ће бити одржан у новембру 2022. године са шест представа из свих крајева света а пре свега Европе. Центар фестивала ће бити Новосадско позориште, али по потреби представе ће бити извођене и на другим сценама Новог Сада. Поред званичног ревијалног програма фестивала биће и пропратних дешавања: панел дискусије, концерти, конференције. У организацији фестивала учествују сви радници Новосадског позоришта као организација и као домаћини фестивала.

За реализацију овог програма планирана су средства у буџету Града Новог Сада у износу од **4.520.500,00** динара.

1.6. ТРОШКОВИ ТЕКУЋЕГ РЕПЕРТОАРА- РЕДОВНА ПРОГРАМСКА ДЕЛАТНОСТ

Овај износ трошкова односи се и на све остале трошкове који су везани за основну делатност Позоришта и тичу се реализације текућег репертоара.

Трошкови текућег репертоара треба да покрију замену покварених или потрошених реквизита, поправљање и евентуелне замене декора и костима, хонораре спољних сарадника (гостујућих глумаца, студената Академије уметности у Новом Саду, музичара, плесача) и евентуалне испомоћи (корепетитор, штимер инструмента, титл) око већ припремљених представа која се налазе на репертоару Новосадског позоришта.

За реализацију овог програма планирана су средства у буџету Града Новог Сада у износу од **16.616.419,00** динара.

1.7. ТРОШКОВИ ГОСТОВАЊА НОВОСАДСКОГ ПОЗОРИШТА - ÚJVÍDEKI SZÍNHÁZ" У ЗЕМЉИ И ИНОСТРАНСТВУ I-XII/2022

У 2022. години Новосадско позориште планира гостовања у Мађарској, Пољској, Словенији, Румунији, Бугарској, Македонији, Немачкој, Шведској, Казахстану, као и на 71. фестивалу позоришта Војводине и Суботици.

За реализацију овог програма планирана су средства у буџету Града Новог Сада у износу од **1.474.000,00** динара.

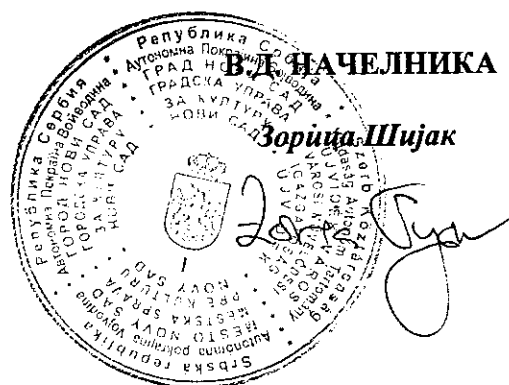
1.8. ТРОШКОВИ ГОСТОВАЊА У НОВОСАДСКОМ ПОЗОРИШТУ У 2022. ГОДИНИ

Током 2022. године планирано је гостовање у "Новосадском позоришту - Újvidéki Színház" следећих позоришта: СНГ Дrame из Љубљане, Словенија, Националног позоришта у Будимпешти, Мађарска, Позоришта из Копра, Словенија као и позоришта из Таргу Муреш, Румунија.

За реализацију овог програма планирана су средства у буџету Града Новог Сада у износу од **600.000,00 динара**.

Укупни расходи "Новосадског позоришта - Újvidéki Színház", Нови Сад за 2022. годину су планирани у истом износу као приходи.

Имајући у виду наведено, предлагемо да Скупштина Града Новог Сада донесе Решење о давању сагласности на Програм рада "Новосадског позоришта - Újvidéki Színház", Нови Сад за 2022. годину, у предложеном тексту.



НОВОСАДСКО ПОЗОРИШТЕ

21000 Нови Сад,
Јована Суботића 3-5
Србија



NOVOSADSKO POZORISTE
ÚJVIDÉKI SZÍNHÁZ

Broj 082/21 Dana
13. 12. 2021. god.

NOVI SAD
Újvidéki Színház

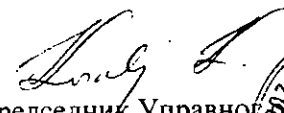
Тел: 00381 (0)21 66 22 592; 52 55 52; 657
25 26
00381 (0)21 525 388

<http://www.uvszinhaz.com> e-mail: szinhazujvideki@gmail.com; ujvidekiszinhaz@yahoo.com

На основу члана 15. алинеја пета Одлуке о установама културе чији је оснивач Град Нови Сад („Службени лист Града Новог Сада“ бр. 11/10, 39/10, 50/10, 38/11, 52/13, 30/15, 44/16, 55/17, 12/19, 46/20 и 45/21), а у складу са чланом 27. Статута „Новосадског позоришта - Újvidéki Színház“, Нови Сад, бр. 663 од 8. септембра 2010. године, 211 од 27. фебруара 2014. године, 1536 од 12.12.2016. године, 189 од 13.02.2018. године и 037/21 од 15.03.2021. године, Управни одбор на предлог в.д. директора на седници број 15/21 одржаној дана 13.12.2021. године доноси

ОДЛУКУ

1. Усваја се Програм рада Новосадског позоришта - Újvidéki Színház, Нови Сад за 2022. годину, у тексту који је саставни део ове одлуке.
2. Ову одлуку заједно са Програмом рада Новосадског позоришта - Újvidéki Színház, Нови Сад за 2022. годину доставити Скупштини Града Новог Сада ради добијања сагласности.


Председник Управног одбора
Карољ Кираљ


Програм рада Новосадског позоришта за 2022.годину

NOVOSADSKO POZORIŠTE
ÚJVIDÉKI SZÍNHÁZ
Broj. 081/21 Dana
13.12. 2021. god.
NOVI SAD

**ПРОГРАМ РАДА „НОВОСАДСКОГ ПОЗОРИШТА -
ÚJVIDÉKI SZÍNHÁZ, НОВИ САД“**

ЗА 2022. ГОДИНУ

Програм рада Новосадског позоришта за 2022.годину

САДРЖАЈ

I. О УСТАНОВИ

1. Основни подаци о установи
2. Кратак опис установе
3. Историјат установе
4. Организациона структура
5. Циљ Програма рада

II. ФИНАНСИЈСКИ ПЛАН УСТАНОВЕ

1. ПЛАНИРАНИ РЕДОВНИ ТРОШКОВИ ЗА ПОСЛОВАЊЕ УСТАНОВЕ

- 1.1. Планиране плате запослених
- 1.2. Планиране остале накнаде запосленима (солидарне, јубиларне, превоз...)
- 1.3. Планирани стални трошкови
- 1.4. Планиране накнаде за Управни и Надзорни одбор

2. ПЛАН ТЕКУЋЕГ ОДРЖАВАЊА ОБЈЕКТА И ОПРЕМЕ

3. ПЛАНИРАНЕ ИНВЕСТИЦИОНЕ АКТИВНОСТИ

4. ПОДАЦИ О УКУПНО ПЛАНИРАНИМ СРЕДСТВИМА УСТАНОВЕ

- 4.1. ПЛАНИРАНИ ПРИХОДИ
- 4.2. ПЛАНИРАНИ РАСХОДИ

III. ПЛАНИРАНИ ПРОГРАМИ И АКТИВНОСТИ УСТАНОВЕ

2. Програмска табела – распоред програмских активности по економским класификацијама

Програм рада Новосадског позоришта за 2022.годину

I. О УСТАНОВИ

1. Основни подаци о установи

Назив установе	„НОВОСАДСКО ПОЗОРИШТЕ- ÚJVIDEKI SZÍNHÁZ, НОВИ САД“
Адреса седишта установе	Нови Сад, Јована Суботића 3-5
Година оснивања	1973
Матични број	08023506
Порески идентификациони број - ПИБ	100236104
Основна делатност установе	9001 Извођачка уметност
Контакт телефон	021/571-564, 021/525 – 388, 021/525 – 793
Електронска пошта - имејл адреса	ujvidekiszinhaz@yahoo.com
Адреса интернет стране установе	www.uvszinhaz.com
Број стално запослених	33
Име и презиме одговорног лица	Валентин Венцел
Број текућег рачуна	840 - 463664-19
Лого	

Програм рада Новосадског позоришта за 2022.годину

2. Кратак опис установе

Новосадско позориште - Újvidéki Színház, Нови Сад је установа културе основана у циљу очувања културног идентитета Мађара у Војводини. Временом, постала је местом на којем се реализују комплексне позоришне приче, првенствено захваљујући представама које се налазе на репертоару. Данас се Новосадско позориште - Újvidéki Színház, Нови Сад сматра једном од најзначајнијих театарских кућа у Србији, а и шире. Оно је данас и једно од најнаграђиванијих позоришта у региону.

3. Историјат установе

Новосадско позориште - Újvidéki Színház, Нови Сад је основано далеке 1973. године Решењем тадашње Скупштине општине Нови Сад. Прва представа Новосадског позоришта је изведена 27. јануара 1974. године и тај дан се симболично обележава као Дан позоришта.

Временом, наше позориште се претворило у место на коме се рађају веома комплексне позоришне приче, првенствено захваљујући представама које су биле на репертоару.

Репертоар Позоришта је у протеклих нешто више од четири деценије био разноврстан - од класичних дела мађарске и светске литературе до савремених аутора. Позориште је учествовало на скоро свим домаћим и регионалним позоришним фестивалима и на већини њих освајало је значајне награде.

У периоду од 2010. године до данас, Позориште је освојило укупно 83 награде, од тога 27 колективних и 56 појединачних награда.

У свакој позоришној сезони се изведе до шест нових представа, а месечно се на матичној сцени одигра у просеку око 20 представа текућег репертоара.

Напоследку, неопходно је истаћи да је Новосадско позориште установа од посебног значаја Националног савета мађарске националне мањине.

4. Организациона структура

Запослени у Новосадском позоришту су распоређени у пет организационих јединица:

1. Одељење уметничке продукције
2. Одељење сценско-техничких и помоћних послова
3. Одељење економско-финансијских послова
4. Одељење правно-административних и општих послова
5. Одељење организаторских послова и послова маркетинга.

На укупно 22 систематизована радна места распоређено је укупно 44 запослених, а од тога 33 запослених на неодређено време, 10 запослених на одређено време и директор као именовано лице.

Квалификација	Број запослених
Магистарске и докторске студије	0

Програм рада Новосадског позоришта за 2022.годину

Основне студије у трајању 4 до 6 година и мастер студије	22
Основне струковне и основне академске студије до 3 године – 6.степен	0
Високо квалификовани радник – 5.степен	1
Средња стручна спрема 4.степен	16
Квалификовани радник -Средња стручна спрема 3.степен	1
Полуквалификован радник	0
Неквалификовани радник	4

Старосна структура	Број запослених
Испод 20 година	0
Између 21 и 35 година	12
Између 36 и 50 година	18
Између 51 и 65 година	13
Преко 65 година	1

Полна припадност	Број запослених
Мушког пола	20
Женског пола	24

5. Циљ програма рада

Циљ програма рада заснива се на испуњењу следећих задатака:

- обезбеђење континуитета у раду Позоришта,
- обезбеђење високог нивоа квалитета пројеката,
- чување и неговање уметничког стваралаштва мађарске националне заједнице и светске културне баштине.

Правни основ за израду Програма рада „Новосадског позоришта - Újvidéki Színház, Нови Сад“ је члан 36. Статута „Новосадског позоришта - Újvidéki Színház, Нови Сад“ и члан 15. Одлуке о установама културе чији је оснивач Град Нови Сад („Сл. лист Града Новог Сада” бр. 11/10, 39/10, 50/10, 38/11, 52/13, 30/15, 44/16, 55/17, 12/19, 46/20 и 45/21).

II. ФИНАНСИЈСКИ ПЛАН УСТАНОВЕ

1. ПЛАНИРАНИ РЕДОВНИ ТРОШКОВИ ЗА ПОСЛОВАЊЕ УСТАНОВЕ

1.1. Планиране плате запослених

• Плате, додаци и накнаде запослених (зараде)	44.223.869,00 рсд
• Социјални доприноси на терет послодавца	7.142.155,00 рсд

Програм рада Новосадског позоришта за 2022.годину

--	--

1.2. Планиране остале накнаде запосленима (солидарне, јубиларне, превоз...)

Накнаде у натури :	582.535,00 рсд
- Маркице360.335,00 рсд - Новогодишњи пакетићи.....222.200,00 рсд.	
Накнада трошкова за запослене: готовина	1.583.493,00 рсд

Социјална давања запосленима	1.639.400,00 рсд
Отпремнине и помоћи:	481.400,00 рсд
Отпремнина за одлазак у пензију	381.400,00 рсд
Помоћ у случају смрти запосленог (ПКУ)	100.000,00 рсд
Друге помоћи запосленима	1.158.000,00 рсд
Солидарна помоћ у случају рођења детета (ПКУ)	180.000,00 рсд
Солидарна помоћ запосленима по основу Закључка Градоначелника	978.000,00 рсд

Награде запосленима и остали посебни расходи	1.534.524,00 рсд
Јубиларне награде	1.534.524,00 рсд

Текући трансфери осталим нивоима власти	600.000,00 рсд
Финансирање зарада особа са инвалидитетом (Закон о професионалној рехабилитацији и запошљавању особа са инвалидитетом "Сл.гласник Републике Србије" број 36/09, 32/13)	600.000,00 рсд
Порези, обавезне таксе, казне, пенали и камате	85.000,00 рсд
Регистрација, порези на имовину, обавезне таксе и новчане казне	85.000,00 рсд

Програм рада Новосадског позоришта за 2022.годину

Новчане казне и пенали по решењу судова	50.000,00 рсд
• Новчане казне по решењима	50.000,00 рсд

1.3. Планирани стални трошкови

• Провизија, енергетске услуге, комуналне услуге, услуге комуникација, трошкови осигурања, остали трошкови	10.435.480,00 рсд
--	-------------------

1.4. Планиране накнаде за Управни и Надзорни одбор

• Накнаде члановима Управног и Надзорног одбора (запослени: 80.000,00 рсд и спољни сарадници: 350.000,00 рсд)	430.000,00 рсд
---	----------------

2. ПЛАН ТЕКУЋЕГ ОДРЖАВАЊА ОБЈЕКТА И ОПРЕМЕ

2.1. Текуће поправке и одржавање зграде и објекта

• Замена степеништа, врата и затварање галерије у дворишту Замена пешачких металних врата са дворишне стране Позоришта. Реконструкција степеништа које воде на спрат до глумачких гардероба и шминкернице. Затварање галерије са ПВЦ панелом и прозорима, патошење дрвеним фоснама.	900.000,00 рсд
• Кречење Кречење свих посторија, скидање старих слојева, глетовање и равнање са наношењем финалног слоја.	1.500.000,00 рсд
УКУПНО	2.400.000,00 рсд

2.2. Текуће поправке и одржавање опреме

• Сервис климе	170.000,00 рсд
----------------	----------------

Програм рада Новосадског позоришта за 2022.годину

• Сервис рачунарске опреме	35.000,00 рсд
• Сервис возила	900.000,00 рсд
• Сервис електронске и остале опреме	75.000,00 рсд
• Сервис опреме за културу	50.000,00 рсд
• Редован сервис ПП апарата, хидраната и хидрантске арматуре, централе за дојаву пожара	309.800,00 рсд
УКУПНО	1.539.800,00 рсд

3. ПЛАНИРАНЕ ИНВЕСТИЦИОНЕ АКТИВНОСТИ

3.1. ЗГРАДЕ И ГРАЂЕВИНСКИ ОБЈЕКТИ

КАПИТАЛНО ОДРЖАВАЊЕ ЗГРАДА И ОБЈЕКАТА: 1.170.000,00 рсд

• Реконструкција канализационе мреже	1.170.000,00 рсд
--------------------------------------	------------------

ПРОЈЕКТНО ПЛАНИРАЊЕ: 1.050.000,00 рсд

• Пројектно планирање за уградњу ППЗ система у згради Позоришта	1.050.000,00 рсд
---	------------------

3.2. МАШИНЕ И ОПРЕМА

АДМИНИСТРАТИВНА ОПРЕМА: 150.000,00 РСД

• Столови у техничком одељењу	45.000,00 рсд
• Столице у техничком одељењу	60.000,00 рсд
• Електрични шпорет са рерном	30.000,00 рсд
• Информативни дисплеји за излоге	15.000,00 рсд

ОПРЕМА ЗА КУЛТУРУ: 500.000,00 РСД

• Расветна тела: лед вош роботи (LED WASH ROBOTI)	500.000,00 рсд
---	----------------

Програм рада Новосадског позоришта за 2022.годину

3.3. НЕМАТЕРИЈАЛНА ИМОВИНА: 98.000,00 РСД

• Набавка антивирусних програма	58.000,00 рсд
• Софтвер за фискализацију	40.000,00 рсд

4. ПОДАЦИ О УКУПНО ПЛАНИРАНИМ СРЕДСТВИМА УСТАНОВЕ

4.1. ПЛАНИРАНИ ПРИХОДИ

Планирани приходи: Укупно:.....126.714.447,00 рсд

- на нивоу (01) - Буџет Града Новог Сада
износи:.....110.002.041,00 рсд
- на нивоу (04) - Сопствени приходи износе:.....16.712.406,00 рсд.

4.2. ПЛАНИРАНИ РАСХОДИ

Ек.клас.	Средства из буџета (01)	Средства из сопствених прихода (04)	УКУПНО
411	44.223.869,00	839.441,00	45.063.310,00
412	7.142.155,00	135.570,00	7.277.725,00
413	582.535,00	126.645,00	709.180,00
414	1.639.400,00	490.000,00	2.129.400,00
415	1.583.493,00	20.000,00	1.603.493,00
416	1.614.524,00	120.000,00	1.734.524,00
421	11.217.480,00	3.108.000,00	14.325.480,00
422	1.597.000,00	4.620.000,00	6.217.000,00
423	11.689.044,00	1.605.000,00	13.294.044,00
424	17.038.666,00	3.418.500,00	20.457.166,00
425	3.939.800,00	455.000,00	4.394.800,00
426	4.031.075,00	1.564.250,00	5.595.325,00
463	600.000,00	50.000,00	650.000,00
482	85.000,00	70.000,00	155.000,00
483	50.000,00	90.000,00	140.000,00
511	2.220.000,00	-	2.220.000,00
512	650.000,00	-	650.000,00
515	98.000,00	-	98.000,00
Укупно:	110.002.041,00	16.712.406,00	126.714.447,00

III. ПЛАНИРАНИ ПРОГРАМИ И АКТИВНОСТИ УСТАНОВЕ

Новосадско позориште у сезони 2021/22 поново ставља на репертоар дела која су и у ужем и у ширем смислу важна овој околини - граду, региону, па и Европи и свету. Сезону која је била намењена да нас уводи у 2022. годину, дакле у годину Европске престонице

Програм рада Новосадског позоришта за 2022.годину

културе смо пажљиво саставили у складу са европским вредностима, али и са претњама која долазе из наше заједничке европске историје. Ову сезону, која свој врхунац треба да достигне тек од јануара 2022. године почињемо са две премијере: Атила Керестеш нам се враћа са режијом „Идиота“, Фјодора Михајловича Достојевског, а редитељ Андраш Урбан ће имати радну премијеру позоришног комада „Кад те Бог шутне у стомак“ по роману списатељице Илдико Ловаш. Намера нам је да ова друга представа отвори следећу, слављеничку годину европске титуле у пуном сјају.

Наставак ове сезоне у 2022. години почиње са прославом Дана Новосадског позоришта, коју прати представа „Ричард III“ у режији Дејана Пројковског, затим савремена војвођанска мађарска музичка драма Ане Терек „Невидљива деца“, коју режира наш редитељ Роберт Ленард. Највећи пројекат године „Трешњин цвет“ јесте но-трилогија која нас води на Далеки исток, режираће Јожеф Јамбор. Пројекти везани за ову сезону се могу наћи под тачкама 1 до 4.

У програму се посебно издваја пето јубиларно издање Међународног позоришног фестивала језичких и етничких мањина „SYNERGY#WTF“, чији је носилац и даље Новосадско позориште и који директно улази у састав пројекта Европска престоница културе 2022.

1.1. ПРОСЛАВА ДАНА НОВОСАДСКОГ ПОЗОРИШТА – UJVIDEKI SZINHAZ И 21. ТАКМИЧЕЊЕ МАЂАРСКИХ ДРАМСКИХ ПИСАЦА ВОЈВОДИНЕ

Јануар 2022.године

Калкулација	295.752,00 рсд
Буџет Града Новог Сада (01)	295.752,00 рсд

27. јануар је дан Новосадског позоришта. Сваке године се трудимо да прославимо ову последњу недељу у јануару на изузетан начин. Ове године наше позориште прославило је своју 48. годину постојања.

Током свечане недеље ћемо, као и уобичајено, позвати наше пријатељске позоришне куће са њиховим представама. Планирамо да позовемо госте из позоришта са којима већ годинама развијамо квалитетну сарадњу. Мишљења смо да новосадска позоришна публика која је годинама верна нашој кући заслужује да заједно са нашим гостима, колективом Новосадског позоришта на достојанствен начин прослави овај важан догађај.

Део те свечане недеље је свакако и 21. јубиларно Такмичење мађарских драмских писаца Војводине. Циљ овог пројекта је ширење значаја савремене драме, откривање младих талената као и жеља да освежимо сарадњу између позоришта и савремене литературе.

Манифестација траје укупно два дана. Првог дана ујутро се скупљају позвани аутори који извлаче један наслов из актуелног броја дневног листа „Мађар Со“. То ће бити наслов комада, а наслов треба да се и појави у писаном драмском тексту. Писци имају времена да да заврше своје текстове до послеподневних сати.

Програм рада Новосадског позоришта за 2022.годину

У пројекту учествују још три редитеља, цео ансамбл Новосадског позоришта, а такође и гости из разних пријатељских театара: из позоришта „Костолањи Деже“ из Суботице, из мађарске трупе Народног позоришта Суботица, сенћанског камерног позоришта као и студенти глуме са Академије уметности у Новом Саду. Они се деле на три повремене трупе, сви добијају редитеља и текст и салу у којој ће радити. Резултат су три праизведбе у нашим салама.

Циљ програма и очекивани резултати:

Прослава годишњице Новосадског позоришта и отварање путева нове војвођанске мађарске драме даће шансу новим, младим писцима да се испробају као драмски писци и драматурзи, што ће обогатити војвођански мађарски драмски корпус.

Циљне групе:

Ова серија догађаја ће бити уприличена за одану публику Новосадског позоришта, али има за циљ да привуче и пажњу и других пратилаца савремене књижевности и медија.

Партнерства и сарадње:

Такмичење мађарских драмских писаца Војводине се реализује кроз сарадњу са Саветом мађарске националне мањине. У такмичењу учествују глумци из Народног позоришта Суботица, позоришта „Деже Костолањи“, Дечијег позоришта из Суботице, сенћанског камерног театра, као и студенти Академије уметности у Новом Саду.

1.2. ВИЛИЈАМ ШЕКСПИР: РИЧАРД III

ПРЕМИЈЕРА: фебруар 2022.

Редитељ: Дејан Пројковски

Калкулација	5.155.452,00 рсд
Буџет Града Новог Сада (01)	5.155.452,00 рсд

Један од најсуровијих политичких комада свих времена, Шекспиров Ричард III, рано је дело британског мајстора који са изузетном психологијом и историјско-политичким знањем анализира патологију моћи која креће од ничега да би постала све. Глостер, као један од најзанимљивијих Шекспирових ликова рађа се као наказа и свесним макијевелизмом креће у свој поход. Дете које нема шансе да поседује политичку моћ, хладно и крваво корача ка престолу Енглеске, а његов пут је означен мртвима, купљеним бирократама, унакаженим и затвореним рођацима и поквареним женама.

Дејан Пројковски (коме можемо да захвалимо за један од највећих успеха Новосадског позоришта, за представу „Ана Карењина“) поново ће нас посетити режирајући класику која (занимљиво) није често на репертоару у Србији. Његова режија ће бити означена фантастичном визуелношћу и јаким емоцијама.

Програм рада Новосадског позоришта за 2022.годину

Циљ програма и очекивани резултати:

Циљ овог програма је да се скрене пажња на то како функционишу политичке елите и историја, те да се у савременој форми обелодани и открије ово ремек дело светске књижевности. Такође, у естетском смислу, овом представом утабаћемо пут ка некој новој естетици, раније успостављеној у представи Ана Карењина који је доживела огроман успех у Новосадском позоришту.

Циљне групе:

Поред традиционалне публике Новосадског позоришта, очекујемо веће интересовање младих, а пре свега средњошколаца као и студената Филозофског и осталих факултета друштвеног усмерења.

Партнерства и сарадње:

У представи „Ричард III“ не остварујемо партнерства или сарадњу са другим позориштима и организацијама.

1.3. АНА ТЕРЕК: НЕВИДЉИВА ДЕЦА

ПРЕМИЈЕРА: април 2022.

Редитељ: Роберт Ленард

Калкулација	2.121.366,00 рсд
Буџет Града Новог Сада (01)	2.121.366,00 рсд

Ана Терек је песникиња и драмска списатељица пореклом из Бачке Тополе, а њене збирке поезије су јој претходних година већ донеле међународну славу. Анине песме су објављене на много језика, њене збирке се могу пронаћи на полицама књижара од Берлина до Варшаве. У својим песмама она се бави коренима (збирка „Дунавска улица“) и личним и колективним траумама („Мртве жене“), а њена најновија књига „Сунцу иза леђа“ је у 2020. години водила на готово свакој топ листи мађарских издавача. Ана Терек у свом „цивилном“ животу ради у специјалној школи за сиротињу као психолог. Одатле и идеја да на позив Новосадског позоришта напише поетичку - фрагментарну структуру о напуштеној деци.

Овај текст ће се бавити различитим судбинама деце која су невидљива не само за своје родитеље, већ и за окружење. Њихове приче не знамо, о њима нисмо слушали у Дневнику, нити смо их читали у новинама. Та деца су једноставно невидљива. Ана Терек покушава са разумевањем и емпатијом да отвори ту Пандорину кутију и учини невидљиво видљивим. Представа је у целости музичка представа - Терекова пише у слободном стиху, а музику ће компоновати Адријан Ковач, ко је већ радио у Новосадском позоришту као композитор представе „Фама о бициклистима“. Представу ће режирати редитељ Новосадског позоришта, Роберт Ленард.

Програм рада Новосадског позоришта за 2022.годину

Циљ програма и очекивани резултати:

Циљ програма је да скрене пажњу на једну маргинализовану групу сироте и незбринуте деце, али и да на метафоричком нивоу са дозом емпатије каже нешто више о изгубљености свих нас у савременом свету. Такође, ова представа је праизведба младе али славне ауторке, те је циљ и да се боље упознамо са њеним делом и на тај начин унапредимо савремену војвођанску мађарску драму, као и да светла рефлектора уперимо у нежнији пол који се бави драмским писањем у Војводини.

Циљне групе:

Циљна публика је, поред базне и традиционалне публике Новосадског позоришта, пре свега (садашња и будућа) она млађа публика нашег театра, као и студенти и шира фестивалска јавност.

Партнерства и сарадње:

Представа се остварује делом уз подршку Министарства људских ресурса Мађарске.

1.4. ТУРАНДОТ – ТРЕШЊИН ЦВЕТ

ПРЕМИЈЕРА: јун 2022.

Редитељ: Копродукцијски пројекат Новосадског позоришта, Јапанског фонда и Фондације ЕПК

Калкулација	4.004.296,00 рсд
Буџет Града Новог Сада (01)	4.004.296,00 рсд

Кренувши од тајанствене теме „Турандот“, Новосадско позориште је још прошле године почело да улази у једну битну копродукцију која ће обележити годину Европске престонице културе у Новом Саду. Тај пројекат је добио име по јапанском симболу поновног рођења, по трешњином цвету, а ради се о тропартитној копродукцији. Базирајући се на основне елементе традиционалне јапанске позоришне форме *но* и *кјоген*, ова представа ће бити заправо трилогија на исту тему (као што је то јако честа појава у традиционалном јапанском кјогену).

Ова копродукција ће се састојати од јапанског, српског и мађарског дела, а тема је (на веома чудан, али адекватан начин) рођење Христово, што спаја традиционалну јапанску културу са европским хришћанским вредностима и уједињује три културе у изузетном споју постструктуралистичких знакова преко три традиције и три начина играња представа.

Циљ програма и очекивани резултати:

Циљ пројекта је да скрене пажњу на славног али ретко извођеног јапанског писца Јукија Мишиму и да буде мост између две, у коренима различите културе, те да створи уметничку конекцију међуконтиненталних односа далеке Азије и средње Европе, Јапана и Србије.

Циљне групе:

Програм рада Новосадског позоришта за 2022.годину

Циљна публика је, захваљујући новом, још неискоришћеном простору, широка новосадска позоришна јавност, али очекујемо и велико интересовање медија, као и пажњу различитих фестивала. Поред тога, очекујемо потпуно нову публику на планираној јапанској турнеји ове представе.

Партнерства и сарадње:

Представа се остварује уз помоћ Фондације Европска престоница културе 2022 и Јапанског фонда.

1.5. СИНЕРГИЈА - ПЕТИ МЕЂУНАРОДНИ ТЕАТАРСКИ ФЕСТИВАЛ МАЊИНСКИХ ЈЕЗИКА „SYNERGY #WTF”

новембар 2022.

Калкулација	4.520.500,00 рсд
Буџет Града Новог Сада (01)	4.520.500,00 рсд

Фестивал под насловом „SYNERGY #WTF“ је пројекат Града, а носилац пројекта јесте Новосадско позориште. Ова манифестација ће бити нова традиција у животу ове мултикултуралне средине - фестивал позоришта мањинских језика. Основа избора представа пре свега јесте квалитет, али и дефиниција по карти мањинских језика европске заједнице.

Фестивал ће бити одржан у новембру 2022. године са шест представа из свих крајева света а пре свега Европе. Центар фестивала ће бити Новосадско позориште, али по потреби представе ће бити извођене и на другим сценама Новог Сада. Поред званичног ревијалног програма фестивала биће и пропратних дешавања: панел дискусије, концерти, конференције. У организацији фестивала учествују сви радници Новосадског позоришта као организација и као домаћини фестивала.

Претходних година на овом фестивалу гостовале су позоришне трупе из Европе и целог света: од казахстанских Руса, преко загребачких Рома, Мађара из Украјине и Трансилваније, иранских Турака, разних мањина из Берлина па све до српских извођача из Немачке или из Будимпеште.

Циљ програма и очекивани резултати:

Циљ пројекта је да се скрене пажња на мањински проблем и мањинске тематике, и то не само у средњој Европи, већ и у свету, и да се тај проблем у пакету сваке године на фестивалу осветли новосадској публици како би се отворили хоризонти разумевања разних мањинских искустава овдашњим мањинама и већинском становништву.

Циљне групе:

Циљна публика је, пре свега, фестивалска и базна позоришна публика Новосадског позоришта, као и позоришна јавност нашег града, али и гости, селектори, критичари и гледаоци из региона и шире.

Партнерства и сарадње:

Програм рада Новосадског позоришта за 2022.годину

Програм се остварује уз помоћ и подршку Министарства културе Републике Србије, Министарства културе Мађарске и у сарадњи са Фондацијом Европска престоница културе 2022.

1.6. ТРОШКОВИ ТЕКУЋЕГ РЕПЕРТОАРА - РЕДОВНА ПРОГРАМСКА ДЕЛАТНОСТ

ЈАНУАР 2022. године - ДЕЦЕМБАР 2022. године

Калкулација	22.478.619,00 рсд
Буџет Града Новог Сада (01)	16.616.419,00 рсд
Средства из сопствених прихода (04)	5.862.200,00 рсд

Овај износ трошкова односи се и на све остале трошкове који су везани за основну делатност позоришта и тичу се реализације текућег репертоара.

На текућем репертоару у 2022. години се налазе представе које су пренете из претходних сезона и оне представе које ће бити припремљене у сезони 2021/22. и у првој половини сезоне 2022/23, а поред тога се играју и представе које су настале или играње поводом копродукције Новосадског позоришта и других театара, уметничких формација или цивилних удружења, студентске представе, представе Ђачке сцене „Шарене искрице” и гостујуће продукције.

Трошкови текућег репертоара треба да покрију замену покварених или потрошених реквизита, поправљање и евентуелне замене декора и костима, хонораре спољних сарадника (гостујућих глумаца, студената Академије уметности у Новом Саду, музичара, плесача) и евентуалне испомоћи (корепетитор, штимер инструмента, титл) око већ припремљених представа која се налазе на репертоару Новосадског позоришта.

Поред позоришних дешавања на репертоару Новосадског позоришта се налазе и разни пропратни програми који се везују за тему репертоара или за конкретну представу или премијеру. У 2022. години Новосадско позориште ће поред позоришних комада настојати да уприличи и дискусије, промоције књига, концерте, изложбе (пре свега младих уметника), и у сваком месецу планира да на камерној сцени постави читајућа извођења најновијих текстова мађарске савремене драматургије и српских драма које досад нису превођене на мађарски језик.

Међу трошковима текућег репертоара се налази и издавање позоришног часописа „Театрум“ који излази као додатак листа „Мађар Со“. Уредници часописа су сарадници Новосадског позоришта, а текстове пишу и дописници из бројних позоришта у Војводини.

Програм рада Новосадског позоришта за 2022.годину

Часопис, поред дешавања у Новосадском позоришту, редовно извештава читаоце о дешавањима у Народном позоришту Суботица, о Позоришту „Деже Костолањи“, о сенћанском камерном театру, о Дечјем позоришту у Суботици, о Салашком позоришту и о Академији уметности у Новом Саду, те се бави и проблемима савременог театра и дешавања у европским позоришним круговима.

Трошкови текућег репертоара такође садрже и трошкове смештаја спољних сарадника (редитеља, сценографа, костимографа, композитора, музичара, глумаца) који бораве у нашем граду ради обнове представе или због припрема пропратних дешавања, трошкове смештаја гостију Новосадског позоришта (селектора, критичара, позоришних стручњака, репрезентације).

Циљ програма и очекивани резултати:

Циљ је да се одржи висок ниво позоришног живота нашег театра и, наравно, остваривање несметаног функционисања репертоара позоришта и жива комуникација са публиком, као и пратећи маркетиншки и ПР послови који промовишу све оно што наше позориште ствара, и сви они заprimљени задаци и обавезе који проистичу из стратешког плана развоја Новосадског позоришта.

Циљне групе:

Циљна публика је базна и традиционална публика Новосадског позоришта.

Партнерства и сарадње:

Текући репертоар се углавном остварује уз помоћ Града Новог Сада, Градске управе за културу, док се поједини програми финансирају из других извора, као што је нпр. турнејски фонд Националног савета мађарске национале мањине.

1.7. ТРОШКОВИ ГОСТОВАЊА НОВОСАДСКОГ ПОЗОРИШТА У ЗЕМЉИ И ИНОСТРАНСТВУ I-XII/2022

Калкулација	9.194.550,00 рсд
Буџет Града Новог Сада (01)	1.474.000,00 рсд
Средства из сопствених прихода (04)	7.720.550,00 рсд

1.7.а Будимпешта, Талиа позориште

Талиа Театар у Будимпешти је типичан пример такозваног продуцентског театра. Састав публике ове институције је претежно грађанско конзервативно која поштује традиционалне позоришне вредности. Новосадско позориште је својим профилем који обједињује трајне позоришне вредности и истраживачко-експериментални приступ скренуло пажњу на себе управо својим наступима у овом театру.

Програм рада Новосадског позоришта за 2022.годину

Дакле, Новосадско позориште је створило један круг своје публике у Будимпешти. Сарадња са Театром Талиа Новосадском позоришту обезбеђује једну трајну и редовну присутност у Будимпешти, граду који је један од најзначајнијих позоришних центара. С обзиром на то да ово наше присуство још увек није потпуно комерцијално, а што је крајњи циљ, обраћамо за додатна средства којима би могли да реализујемо наше гостовање у овом театру.

1.7.б Театар Модржејевска, Легница, Пољска

Позориште Модржејевска је једно од позоришта у Пољској које је заинтересовано за рад Новосадског позоришта. Ово престижно позориште у Легници, недалеко од чешке границе, на југу Пољске, бави се савременом пољском драматургијом, а истовремено тумачи класике на својеврстан аутономан начин – то је пробудило њихову пажњу према Новосадском позоришту и представи „Ана Карењина”. Наше гостовање у Легници ће бити увертира једне дуже сарадње која ће се омогућити прво преко размене пројеката.

1.7.в Печуј, Мађарска (Пост фестивал)

У Печују се одржава Национални фестивал мађарских професионалних позоришта. Након готово једне деценије одсуства Новосадског позоришта са овог фестивала 2014.године Новосадско позориште је било апсолутни победник са 4 освојене награде, а 2015. години је имало најзапаженији наступ са наградом за најбољу женску улогу, глумици Крижан Силвији. Наше позориште је етаблирало своје присуство на овој значајној позоришној манифестацији и за очекивати је да ћемо и у наредној години бити позвани.

1.7.г Љубљана, Словенија

Љубљана, главни град Словеније удомљава најпризнатије словеначко позориште, који има најбројнији ансамбл, као и најразноврснији репертоар. У Љубљани се одржава Драма, позоришни фестивал у оквиру чега се приказују представе свих позоришта са којима ова институција сарађује.

Сарадњом Новосадског позоришта и СНГ Дrame из Љубљане намеравамо да повежемо ова два ансамбла, како би у будућности остварили заједничке уметничке пројекте.

1.7.д Ђер, Мађарска

Театар у Ђеру је тип националног театра дислоцираног у мађарској жупанији Ђер-Шопрон. Овај вишесекцијски театар је заинтересован за редовну размену, што је интерес новосадске публике.

Програм рада Новосадског позоришта за 2022.годину

Новосадско позориште је већ гостовало у том театру 2015. године са представом „Опера ултима“ са огромним успехом, те очекујемо даљу сарадњу у истом тону.

1.7.ђ Брашов, Румунија

2017. године је први пут организован Мађарски позоришни фестивал у Брашову који се бави политички-филозофским темама. Новосадско позориште је примио позив на треће издање тог фестивала 2019., а позив на следеће издање је готово изван. Сензибилитет организације брашовског фестивала је веома сличан и SYNERGY фестивалу и духу Новосадског позоришта, зато мислимо да је одлазак на IV. Мађарски позоришни фестивал у Румунији један од значајних корака ка дугорочној сарадњи ових двају организација.

1.7.е Theater an der Ruhr, Немачка

Један од највећих позитивних утицаја Светског фестивала мањинских језика „Синергија“ јесте да отвара нове видике нашем позоришту (па преко њега и самом Граду Новом Саду) преко оних трупa које су део нашег сталног тима на фестивалу. Група „Ма'лоуба“ која свој долазак на фестивал планира управо 2021. године, усмено је већ позвала нашу трупу да гостује у кући где они стварају и бораве – у милхајмском Театру на Руру. Ово гостовање је први степен ка развијенијој сарадњи са дотичним позориштем, а на дужем плану циљ је прва заједничка продукција Новосадског позоришта и неког западњачког театра. Изгледа да ће се то исто десити у сезони 2021/22, када планирамо заједнички рад са овим позориштем на адаптацији „Дантонове смрти“, Георга Бихнера.

1.7.ж Национално позориште у Будимпешти, Мађарска

Национални Театар у Будимпешти је најзначајније позориште у Мађарској. Једна од најважнијих мисија овог театра јесте да на достојан начин очува традиционалне вредности мађарске и светске драмске литературе, то је институција која у свој центар поставља најеминентније мађарске глумце и редитеље из целог света.

Новосадско Позориште је већ остваривало сарадњу са овим театром. Са великим успехом смо на даскама Националног театра изводили наше представе пред будимпештанском публиком. Надамо се ћемо и у будућности имати прилике да наставимо нашу сарадњу као и да ћемо бити у могућности да угостимо ово најзначајније мађарско позориште.

1.7.з Гетеборг, Шведска

Градско позориште у Гетеборгу је један од најстаријих театара у Шведској и једна од најудаљенијих географских тачака на које Новосадско позориште циља у својим путним плановима.

Новосадско позориште сматра важним да свој рад приказује у Западној Европи и да гаји односе са западним позоришним традицијама ван престоница европског театра (Берлина, Париза или Прага). Уплив друге, западне позоришне традиције и културе је један од главних циљева сезоне 2022/23.

1.7.и Скопље, Мот фестивал

Међународни позоришни фестивал у Скопљу (МОТ фестивал), већ 40 година важи за један од најзначајнијих позоришних догађаја на овим просторима. Сматрамо да је присуство наше институције на овом фестивалу битан за презентацију Новосадског позоришта, како би оно активно учествовало у токовима савременог балканског театра.

1.7.ј Копер, Словенија (23. приморски летњи фестивал)

Приморски фестивал, Копер је летњи фестивал који угошћује уметничка остварења из региона. Гледалиште Копер је институција која својим деловањем обухвата све театарске жанрове, а мали али одан ансамбл својим радом одушевљава публику сваком новом изведбом. Сматрамо да би сарадња наше две институције увелико допринела развоју оба ансамбла.

1.7.ј Преспанско језеро, Северна Македонија

Међународни позоришни фестивал „Actor of Europe” је летњи фестивал на Преспанском језеру у Северној Македонији који величава глумачки рад и улогу актера у позоришним представама. Тај фестивал је следећи степен продубљивања веза између Новосадског позоришта и северномакедонских театара (фестивал МОТ, фестивал Охридско лето, Народни театар у Скопљу) које смо развили у претходним годинама и на уметничком нивоу и на нивоу сталних гостовања.

1.7.к Народно позориште, Софија

Једно од можда најбитнијих путовања Новосадског позоришта коју је театар морао да откаже због пандемије јесте било путовање за Софију са представом Ана Карењина. Везу између ова два театра је успоставио сам редитељ представе, Дејан Пројковски, чији рад је познат и веома цењен у Бугарској. За њих је његово име гаранција не само за гостовање

Програм рада Новосадског позоришта за 2022.годину

представе у највећој кући културе у тој земљи, већ и за даљи развој наше везе са бугарским позорјем. Због немогућности путовања у 2020. године, извођење Ане Карењине планирамо у 2022. години.

1.7.л Кишварда, Мађарска

Гостовање на Фестивалу Мађарских Позоришта у Кишварди, Мађарска

Присуство на фестивалима који се одржавају на територији Мађарске је изузетно важно у деловању Новосадског позоришта. Фестивал у Кишварди окупља професионална позоришта која ван територије Мађарске делују на мађарском језику. Самим тим, нуди могућност комуницирања са директорима, глумцима, редитељима, драматурзима и осталим позоришним стручњацима са којима делимо слична интересовања. У оквиру фестивала се одржавају и глумачке радионице, дајући на тај начин могућност напретка у глумачком раду. Новосадско позориште већ годинама активно присуствује на овом фестивалу који је такмичарског карактера. На Фестивалу Мађарских Позоришта Новосадско позориште наступа са великим успехом и добитник је многих награда и признања на овом позоришном догађају.

1.7.љ Нур-Султан, Казахстан

Један од најсјајнијих момената Новосадског позоришта последње деценије је гостовање нашег театра у главном граду Казахстана, Астани (сада: Нур-Султан). Братска трупа руских уметника Театра по имену Максима Горког из Астане је гостовала у Новом Саду са представом „Манкурт” на првом фестивалу „Синергија”, а после препознавања заједничких вредности ове две трупе, они су позвали Новосадско позориште са представом „Гробница за Бориса Давидовича” по роману Данила Киша, коју смо играли са изузетним успехом на фестивалу Самгау и добили награду Града Астане. Развој наше сарадње се и даље развија, те смо поново позвани на фестивал.

1.7.м Учествовање на 71. Фестивалу професионалних позоришта Војводине

Из искуства ранијих година, учешће на овом фестивалу свака позоришна кућа покрива из сопственог буџета.

1.7.н Суботица, Србија (планирају се два гостовања)

Са Народним позориштем у Суботици већ дуги низ година размењујемо наше позоришне представе врло успешно. Редовна размена представа двају позоришта је интерес Новосадског позоришта.

Програм рада Новосадског позоришта за 2022.годину

1.7.њ Народно позориште у Београду, Београд

2021. године је рестаурирана веза између Народног позоришта у Београду и Новосадског позоришта која се остварује пре свега у домену размене представа. На крају сезоне 2020/21 први круг ових размена започели смо гостовањем наше представе „Мефисто“ Клауса Мана у Београду, а Народно позориште се у нашем позоришту представило са представом „Позоришне илузије“. Оваква пракса ће бити настављена и у наредним сезонама.

1.7.о Београдско драмско позориште, Београд

Београдско драмско позориште (БДП), Српско народно позориште и Новосадско позориште су почетком 2021. године потписали тројни уговор о сарадњи под називом „Наши дани“. Први круг ових гостовања десио се у мају 2021. године, када је БДП гостовао са укупно пет представа у Српском народном позоришту у Новом Саду, а сарадња се наставила гостовањем Новосадског позоришта у Београду у октобру. Затим је уследило гостовање БДП-а у Новосадском позоришту. Постоји интерес да се ова сарадња настави и у наредној 2022. години.

1.7.п Љубљана, Словенија

Главни град Словеније, Љубљана, седиште је најпризнатијег словеначког позоришта, који има најбројнији ансамбл, као и најразноврснији репертоар. У Љубљани се одржава Драма, позоришни фестивал у оквиру чега се приказују представе свих позоришта са којима ова институција сарађује.

Сарадњом Новосадског позоришта и СНГ Дrame из Љубљане намеравамо да повежемо наша два ансамбла, како би у будућности реализовали заједничке уметничке пројекте.

Циљ програма и очекивани резултати:

Циљ овога дела програма јесте реализација годишњег Плана рада Новосадског позоришта на што ширем могућем подручју.

Циљне групе:

Циљне групе на гостовањима Новосадског позоришта јесу:

Рурална публика у војвођанским местима са мађарским живљем, публика грађанске провенијенције у Мађарској, базна публика театара домаћина у мађарској дијаспори, елитна публика у културним центрима региона.

Програм рада Новосадског позоришта за 2022.годину

Партнерства и сарадње:

Државни секретаријат за културу у Министарству људских ресурса Мађарске, театри домаћини и гостујућа позоришта, Мађарски национални савет, Министарство културе Републике Србије.

1.8. ТРОШКОВИ ГОСТОВАЊА У НОВОСАДСКОМ ПОЗОРИШТУ У 2022. ГОДИНИ

Калкулација	600.000,00 рсд
Буџет Града Новог Сада (01)	600.000,00 рсд

1.8.а Љубљана, Словенија

Главни град Словеније, Љубљана, седиште је најпризнатијег словеначког позоришта, који има најбројнији ансамбл, као и најразноврснији репертоар. У Љубљани се одржава Драма, позоришни фестивал у оквиру чега се приказују представе свих позоришта са којима ова институција сарађује.

Сарадњом Новосадског позоришта и СНГ Дrame из Љубљане намеравамо да повежемо наша два ансамбла, како би у будућности реализовали заједничке уметничке пројекте.

1.8.б Национално позориште у Будимпешти, Мађарска

Национални театар у Будимпешти је најзначајније позориште у Мађарској. Једна од најважнијих мисија овог позоришта јесте да на адекватан начин очува традиционалне вредности мађарске и светске драмске литературе. То је институција која у свој центар ставља најеминентније мађарске глумце и редитеље из целог света.

Новосадско Позориште је већ остваривало сарадњу са овим театром. Са великим успехом смо на даскама националног театра изводили наше представе пред будимпештанском публиком, те се стога надамо се да ћемо и у будућности имати прилике да наставимо нашу сарадњу као и да ћемо бити у могућности да угостимо ово најзначајније мађарско позориште.

1.8.в Копер, Словенија (23. приморски летњи фестивал)

Приморски фестивал, Копер је летњи фестивал који угошћава уметничка остварења из региона. Гледалиште Копер је институција која у свом раду обухвата све театарске жанрове. Мали али одан словеначки ансамбл својим радом одушевљава публику сваким новим извођењем. Сматрамо да ће наше две институције допринети развоју оба ансамбла.

Програм рада Новосадског позоришта за 2022.годину

1.8.г Таргу Муреш, Румунија

Новосадско позориште већ годинама уско сарађује са позоришним институцијама у Румунији, или тако што гостује на различитим румунским позоришним фестивалима, или тако што остварује гостовања у позориштима који имају драмску сцену на мађарском језику. Позориште у Таргу Муреш организује фестивал савременог театра под називом „Драма фест“, који се заснива на модерном приступу драмским делима.

Само позориште свој разноврстан репертоар обогаћује гостовањима ансамбала из осталих ердељских позоришта, као и представама институција из региона. Самим тим, сарадња наше две институције није само фестивалског карактера већ су планиране и интензивније размене представа, како би нашој публици приближили овај театар из Румуније.

Циљ програма и очекивани резултати:

Гостујућа позоришта се у Новосадско позориште позивају са циљем упознавања новосадске позоришне публике са достигнућима наших партнера из земље и иностранства.

Циљне групе:

Циљна група гостујућих позоришта јесте најшири круг позоришне публике у Новом Саду.

Партнерства и сарадње:

Гостујућа позоришта из земље и иностранства.

Програм рада Новосадског позоришта за 2022.годину

2. Програмска табела – распоред програмских активности по економским класификацијама

Програма рада Новосадског позоришта за 2022.годину

ЕКОНОМСКА КЛАСИФИКАЦИЈА	Опис	Прослава дан Новосадског позоришта и 21. такмичење мађарских драмских	Ричард III	Невидљива деца	Трешњин цвет копродукција	5.Фестивал Sinergy#WTF	Трошкови текућег репертоара	Трошкови гостовања Новосадског позор.у земљи и инострани у	Трошкови гостовања у Новосадском позоришту	Укупно
421	СТАЛНИ ТРОШКОВИ	0.00	0.00	0.00		105,000.00	490,000.00	187,000.00	0.00	782,000.00
4216	ЗАКУП ИМОВИНЕ И ОПРЕМЕ					105,000.00	490,000.00	187,000.00		782,000.00
422	ТРОШКОВИ ПУТОВАЊА	0.00	0.00	0.00	0.00	70,000.00	450,000.00	1,077,000.00	0.00	1,597,000.00
4221	ТР. СЛ. ПУТ. У ЗЕМЉИ		0.00			35,000.00	330,000.00	330,000.00		695,000.00
4222	ТР. СЛ. ПУТОВАЊА У ИНОСТ.					35,000.00	120,000.00	747,000.00		902,000.00
4223	ТР.ПУТ. У ОКВИРУ РЕДРАДА									0.00
4229	ОСТАЛИ ТР. ТРАНСПОРТА									0.00
423	УСЛУГЕ ПО УГОВОРУ	85,000.00	52,500.00	52,500.00	52,500.00	1,165,000.00	9,731,544.00	0.00	200,000.00	11,339,044.00
4231	АДМИНИСТРАТИВНЕ УСЛУГЕ						3,003,344.00			3,003,344.00
4232	КОМПЈУТЕРСКЕ УСЛУГЕ						262,000.00			262,000.00
4233	УСЛОБ.И УСАВРШ. ЗАПОСЛ.						272,000.00			272,000.00
4234	УСЛУГЕ ИНФОРМИСАЊА		22,500.00	22,500.00	22,500.00	200,000.00	305,000.00			572,500.00
4235	СТРУЧНЕ УСЛУГЕ						1,820,000.00			1,820,000.00
4236	УСЛУГЕ ЗА ДОМАЋ. И УГОСТ.		0.00	0.00		490,000.00	888,000.00		200,000.00	1,558,000.00
4237	РЕПРЕЗЕНТАЦИЈА	35000.00	30,000.00	30,000.00	30,000.00	175000.00	170,000.00			470,000.00
4239	ОСТАЛЕ ОПШТЕ УСЛУГЕ	50000.00				300,000.00	3,031,200.00			3,381,200.00
424	СПЕЦИЈАЛИЗОВАНЕ УСЛУГЕ	210,752.00	4,002,952.00	1,668,866.00	3,351,796.00	3,145,500.00	4,148,800.00	110,000.00	400,000.00	17,038,666.00
4242	УСЛУГЕ ОБРАЗОВАЊА, КУЛТУРЕ И СПОРТА	210752.00	4,002,952.00	1,668,866.00	3,351,796.00	3,145,500.00	4,036,800.00	110,000.00	400,000.00	16,928,866.00
4243	МЕДИЦИНСКЕ УСЛУГЕ						100,000.00			100,000.00
4246	УСЛУГЕ ОЧУВАЊА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ, НАУКЕ И ГЕОДЕТСКЕ УСЛУГЕ			0.00			12,000.00			12,000.00
4249	ОСТАЛЕ СПЕЦИЈАЛИЗОВАНЕ УСЛУГЕ									0.00
426	МАТЕРИЈАЛ	0.00	1,100,000.00	400,000.00	600,000.00	35,000.00	1,796,075.00	100,000.00	0.00	4,031,075.00
4261	АДМИНИСТРАТИВНИ МАТЕР.						339,100.00			339,100.00
4263	МАТ. ЗА ОБР.И УСАВРШ.ЗАП.						150,000.00			150,000.00
4264	МАТЕРИЈАЛ ЗА САОБРАЋАЈ						300,000.00	100,000.00		400,000.00
4266	МАТ. ЗА ОБР.КУЛТ. И СПОРТ		1,100,000.00	400,000.00	600,000.00	35000	250,000.00			2,385,000.00
4268	МАТ. ЗА ОДРЖ.ЖИГ.И УГОСТ.						200,000.00			200,000.00
4269	МАТ. ЗА ПОС. НАМЕНЕ						556,975.00			556,975.00
	УКУПНО	295,752.00	5,155,452.00	2,121,366.00	4,004,296.00	4,520,500.00	16,616,419.00	1,474,000.00	600,000.00	34,787,785.00

Програма рада Новосадског позоришта за 2022.годину

IV. Ову одлуку доставити Скупштини Града Новог Сада, ради добијања сагласности.

Председник Управног одбора

Карол Кира
Карол Кира

